

SE

Föreskriven användning
Den här produkten ska endast användas som inputapparat och anslutas till en dator. Produkten är underhållsfri. Använd den inte om det finns utvidnings skador. Jollenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av oavsamtligt, slarv, felaktig användning eller att produkten används för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

Försäkran om överensstämmelse
Jollenbeck GmbH försäkras att den här produkten uppfyller de relevanta säkerhetskraven i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig försäkran om överensstämmelse kan beställas på vår webbplats under www.speedlink.com.

Information om funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och hörfrekventiella (radioanläggningar, mobiltelefoner, utladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Hälsorisker
Att använda inputapparater extremt länge kan leda till problem med hälsan, t ex obehag eller smärtor. Lagg i regelbundna pauser och konsultera en läkare om problemen återkommer.

Information om batterier och miljö
Använd endast den typ av batterier som anges. Batterier får inte eldas upp.

DK

Anvendelsesområde
Dette produkt er kun beregnet som inpuethed og skal slutes til en computer. Produktet er vedligeholdelsesfrit. Brug det ikke, hvis det har udvendige skader. Jollenbeck GmbH påtager sig intet ansvar for skader på produktet eller personskader som følge af uforlignlig, uagtsomt, forkert anvendelse af produktet eller anvendelse, som er i modstrid med producentens anvisninger.

Overensstemmelseserklæring
Hermed erklærer Jollenbeck GmbH, at dette produkt er i overensstemmelse med de relevante sikkerhedsbestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EC. Den komplette overensstemmelseserklæring kan rekvireres på vores website på www.speedlink.com.

Overensstemmelsesinfo
Ved indvirkning fra kraftige statiske, elektriske eller højfrekvente felter (radioanlæg, mobiltelefoner, mikroølgeafsendinger) kan apparatets (apparatets) funktion begrænses. Prøv så at øge afstanden til apparatene, der forstyrler.

Sundhedsrisiko
Ved anvendelse i meget lang tid kan inpuetheder være årsag til sundhedsmæssige skader som ubehag eller smerte. Hold regelmæssigt pause, og søg læge, hvis problemerne gentages sig.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony tylko do podłączenia do komputera PC. Produkt nie wymaga konserwacji. Nie wolno go używać przy widocznych zewnętrznymi uszkodzeniach. Jollenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określeniom przez producenta użytkowania produktu.

Deklaracja zgodności
Jollenbeck GmbH oświadcza niniejszym, że ten produkt jest zgodny z odnosnymi przepisami bezpieczeństwa dyrektywy 1999/5/WE. Kompletny tekst deklaracji zgodności można uzyskać na naszej stronie internetowej www.speedlink.com.

Informacja o zgodności
Silne pola elektromagnetyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

Zagrożenia dla zdrowia
W przypadku skrajnie długiego posługiwania się urządzeniami do wprowadzania może dojść do problemów zdrowotnych, jak że samopoczucie czy bóle głowy. Dlatego należy robić regularne przerwy, a w razie

HU

Használati utasítások
A termék csak számítógépre csatlakoztatva alkalmas beadó készüléként. A termék nem igényel karbantartást. Ne használja külső sérülés esetén. A Jollenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kártól vagy egyéb személyi sérüléstől, ha az figyelmen kívül hagyásból, hibás vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.

Megfelelőségi nyilatkozat
A Jollenbeck GmbH kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EC uniós irányelv vonatkozó biztonsági előírásainak. A teljes megfelelési nyilatkozatot honlapunkon a www.speedlink.com címen igényelheti meg.

Megfelelőségi tudnivalók
Ez a statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékes telefonok, mikrohullámú sütők, kislétesítő zavarok) miatt lehet. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

Egészségügyi kockázat
Ha rendkívül hosszú ideig használjuk a beadó készüléket, olyan egészségügyi panaszok léphetnek fel, mint rossz közérzet vagy fáradtság. Rendszeresen tartson szünetet és visszatérjen panasz esetén forduljon orvoshoz.

1 BATTERY

2 CONNECTION

3 POWER ON

4 DPI-SWITCH

5 RECEIVER STORAGE

SE

- Öppna batterifacket på musens undersida. Lågg in ett AA-batteri (1,5V) med polerna åt rätt håll. Stäng batterifacket igen.
- Koppla USB-mottagaren till en ledig USB-port på datorn. Apparaten upptäcks och installeras automatiskt av operativsystemet.
- Sätt på musen genom att flytta brytaren på undersidan till läge "ON". Efter 14 minuters inaktivitet går musen över till energisparläge. Tryck på någon av musknapparna för att aktivera den igen. Stäng av musen (brytaren på "OFF") när den inte används för att spara ström. Förbindelsen upprätts inom några få sekunder.
- Växla mellan tre sensorlägen genom att hålla musedjulet och vänster och höger musknapp inne samtidigt i en sekund: låg (800dpi), medel (1200dpi) och hög (1600dpi).
- Stoppa in mottagaren i batterifacket för transport.

DK

- Åbn batterirummet på bunden af musen. Sæt det medleverede AA-batteri (1,5V), hold herved øje med den korrekte polaritet. Luk batterirummet.
- Forbind USB-mottageren til en ledig USB-port på computer. Operativsystemet genkender enheden automatisk.
- Tænd musen idet du stiller afbryderen på musens bund på »ON«. Efter 14 minutters inaktivitet skifter musen til energisparmodus. Tryk på én af musknapene for at aktivere apparatet igen. Hvis du ikke bruger musen, slukker du den bare («OFF» og sparer energi). Forbindelsen oprettes indenfor få sekunder.
- Skift mellem tre sensor-præcisionsstrin ved at trykke et sekund på musehjulet og den venstre og den højre musetaste samtidig: lav (800dpi), middel (1200dpi) og høj (1600dpi).
- Til transport kan mottageren opbevares i batterirummet.

PL

- Otwórz wnękę baterii na dolnej stronie myszy. Włóż baterię AA (1,5V), zwracając przy tym uwagę na właściwą biegunowość. Przywróć zamkniętą wnękę baterii.
- Podłącz odbiornik USB do wolnego portu USB komputera. Urządzenie zostanie automatycznie rozpoznane i zainstalowane przez system operacyjny.
- Włącz mysz, przestawiając przełącznik na spodzie myszy do położenia „ON”. Po upływie 14 minut bezczynności mysz przełącza się do trybu energooszczędnego. Naciśnij jeden z przycisków myszy, aby ją ponownie aktywować. Gdy mysz jest nieużywana, wyłącz ją („OFF”), aby oszczędzać energię. Połączenie zostanie nawiązane w ciągu kilku sekund.
- Naciśnij jednocześnie pokrętkę i lewy oraz prawy przycisk myszy przez trzy sekundy, można wybrać jeden z trzech poziomów czułości: niski (800dpi), średni (1200dpi) lub wysoki (1600dpi).
- Odbiornik można na czas transportu schować w myszy.

HU

- Nyissa ki az egér alján lévő elemtartót. Helyezzen bele egy AA elemet (1,5V), közben pedig ügyeljen a megfelelő pólusokra. Csukja vissza az elemtartót.
- Csatlakoztassa az USB-vevőt számítógépe szabad USB portjára. A készüléket az operációs rendszer magától felismeri és telepíti.
- Kapcsolja be az egeret: tolja az alján lévő kapcsolót „ON” helyzetbe. 14 percnyi téltenség után az egér energiatakarékos módba vált. Működésbe az egérgombok egyikét az eszköz újra bekapcsolásához. Ha nem használja, kapcsolja ki az egeret („OFF”), hogy energiát takarítson meg. A csatlakozás néhány másodpercen belül fennáll.
- A három érzékelő pontosságú fokozat között úgy tud váltani, ha az egér kerekét és a jobb egérgombot egy másodpercre egyszerre megnövi: alacsony (800 dpi), középső (1200 dpi) és magas (1600 dpi).
- A szállításhoz a vevőt el lehet tenni az elemtartó rekeszbe.

SE

- Otvěte přihrádku na baterie na spodní straně mysí. Vložte jednu AA baterii (1,5 V), obejte přitom na dodržení správné polarity. Počé přihrádku na baterie opět zavřete.
- Zapojte přijímač USB do volného rozhraní na Vašem počítači. Operační systém automaticky rozpozná přístroj a jej nainstaluje.
- Mysť zapnete posunutím spínače na spodní straně do pozice „ON”. Po 14 minutách nečinnosti přejde mysť do úsporného režimu. Pro opětovné znovúřízení zařizní stiskněte jednu z kláves mysí. V případě, že mysť nepoužíváte, tak jí jednoduše vypnete („OFF”), také z důvodu úspory energie. Spojení se naváže během několika sekund.
- Současným stisknutím kolečka a levé a pravé klávesy můžete dobi jednu sekundu můžete přepínat mezi třemi přesízními stupni: senzoru: nízký (800 dpi), střední (1200 dpi) a vysoký (1600dpi).
- Pro přepravu můžete uložit přijímač v přihrádce na baterie.

DK

- Åbn batterirummet på bunden af musen. Sæt det medleverede AA-batteri (1,5V), hold herved øje med den korrekte polaritet. Luk batterirummet.
- Forbind USB-mottageren til en ledig USB-port på computer. Operativsystemet genkender enheden automatisk.
- Tænd musen idet du stiller afbryderen på musens bund på »ON«. Efter 14 minutters inaktivitet skifter musen til energisparmodus. Tryk på én af musknapene for at aktivere apparatet igen. Hvis du ikke bruger musen, slukker du den bare («OFF» og sparer energi). Forbindelsen oprettes indenfor få sekunder.
- Skift mellem tre sensor-præcisionsstrin ved at trykke et sekund på musehjulet og den venstre og den højre musetaste samtidig: lav (800dpi), middel (1200dpi) og høj (1600dpi).
- Til transport kan mottageren opbevares i batterirummet.

PL

- Otwórz wnękę baterii na dolnej stronie myszy. Włóż baterię AA (1,5V), zwracając przy tym uwagę na właściwą biegunowość. Przywróć zamkniętą wnękę baterii.
- Podłącz odbiornik USB do wolnego portu USB komputera. Urządzenie zostanie automatycznie rozpoznane i zainstalowane przez system operacyjny.
- Włącz mysz, przestawiając przełącznik na spodzie myszy do położenia „ON”. Po upływie 14 minut bezczynności mysz przełącza się do trybu energooszczędnego. Naciśnij jeden z przycisków myszy, aby ją ponownie aktywować. Gdy mysz jest nieużywana, wyłącz ją („OFF”), aby oszczędzać energię. Połączenie zostanie nawiązane w ciągu kilku sekund.
- Naciśnij jednocześnie pokrętkę i lewy oraz prawy przycisk myszy przez trzy sekundy, można wybrać jeden z trzech poziomów czułości: niski (800dpi), średni (1200dpi) lub wysoki (1600dpi).
- Odbiornik można na czas transportu schować w myszy.

HU

- Nyissa ki az egér alján lévő elemtartót. Helyezzen bele egy AA elemet (1,5V), közben pedig ügyeljen a megfelelő pólusokra. Csukja vissza az elemtartót.
- Csatlakoztassa az USB-vevőt számítógépe szabad USB portjára. A készüléket az operációs rendszer magától felismeri és telepíti.
- Kapcsolja be az egeret: tolja az alján lévő kapcsolót „ON” helyzetbe. 14 percnyi téltenség után az egér energiatakarékos módba vált. Működésbe az egérgombok egyikét az eszköz újra bekapcsolásához. Ha nem használja, kapcsolja ki az egeret („OFF”), hogy energiát takarítson meg. A csatlakozás néhány másodpercen belül fennáll.
- A három érzékelő pontosságú fokozat között úgy tud váltani, ha az egér kerekét és a jobb egérgombot egy másodpercre egyszerre megnövi: alacsony (800 dpi), középső (1200 dpi) és magas (1600 dpi).
- A szállításhoz a vevőt el lehet tenni az elemtartó rekeszbe.

SE

- Otvěte přihrádku na baterie na spodní straně mysí. Vložte jednu AA baterii (1,5 V), obejte přitom na dodržení správné polarity. Počé přihrádku na baterie opět zavřete.
- Zapojte přijímač USB do volného rozhraní na Vašem počítači. Operační systém automaticky rozpozná přístroj a jej nainstaluje.
- Mysť zapnete posunutím spínače na spodní straně do pozice „ON”. Po 14 minutách nečinnosti přejde mysť do úsporného režimu. Pro opětovné znovúřízení zařizní stiskněte jednu z kláves mysí. V případě, že mysť nepoužíváte, tak jí jednoduše vypnete („OFF”), také z důvodu úspory energie. Spojení se naváže během několika sekund.
- Současným stisknutím kolečka a levé a pravé klávesy můžete dobi jednu sekundu můžete přepínat mezi třemi přesízními stupni: senzoru: nízký (800 dpi), střední (1200 dpi) a vysoký (1600dpi).
- Pro přepravu můžete uložit přijímač v přihrádce na baterie.

DK

- Åbn batterirummet på bunden af musen. Sæt det medleverede AA-batteri (1,5V), hold herved øje med den korrekte polaritet. Luk batterirummet.
- Forbind USB-mottageren til en ledig USB-port på computer. Operativsystemet genkender enheden automatisk.
- Tænd musen idet du stiller afbryderen på musens bund på »ON«. Efter 14 minutters inaktivitet skifter musen til energisparmodus. Tryk på én af musknapene for at aktivere apparatet igen. Hvis du ikke bruger musen, slukker du den bare («OFF» og sparer energi). Forbindelsen oprettes indenfor få sekunder.
- Skift mellem tre sensor-præcisionsstrin ved at trykke et sekund på musehjulet og den venstre og den højre musetaste samtidig: lav (800dpi), middel (1200dpi) og høj (1600dpi).
- Til transport kan mottageren opbevares i batterirummet.

PL

- Otwórz wnękę baterii na dolnej stronie myszy. Włóż baterię AA (1,5V), zwracając przy tym uwagę na właściwą biegunowość. Przywróć zamkniętą wnękę baterii.
- Podłącz odbiornik USB do wolnego portu USB komputera. Urządzenie zostanie automatycznie rozpoznane i zainstalowane przez system operacyjny.
- Włącz mysz, przestawiając przełącznik na spodzie myszy do położenia „ON”. Po upływie 14 minut bezczynności mysz przełącza się do trybu energooszczędnego. Naciśnij jeden z przycisków myszy, aby ją ponownie aktywować. Gdy mysz jest nieużywana, wyłącz ją („OFF”), aby oszczędzać energię. Połączenie zostanie nawiązane w ciągu kilku sekund.
- Naciśnij jednocześnie pokrętkę i lewy oraz prawy przycisk myszy przez trzy sekundy, można wybrać jeden z trzech poziomów czułości: niski (800dpi), średni (1200dpi) lub wysoki (1600dpi).
- Odbiornik można na czas transportu schować w myszy.

HU

- Nyissa ki az egér alján lévő elemtartót. Helyezzen bele egy AA elemet (1,5V), közben pedig ügyeljen a megfelelő pólusokra. Csukja vissza az elemtartót.
- Csatlakoztassa az USB-vevőt számítógépe szabad USB portjára. A készüléket az operációs rendszer magától felismeri és telepíti.
- Kapcsolja be az egeret: tolja az alján lévő kapcsolót „ON” helyzetbe. 14 percnyi téltenség után az egér energiatakarékos módba vált. Működésbe az egérgombok egyikét az eszköz újra bekapcsolásához. Ha nem használja, kapcsolja ki az egeret („OFF”), hogy energiát takarítson meg. A csatlakozás néhány másodpercen belül fennáll.
- A három érzékelő pontosságú fokozat között úgy tud váltani, ha az egér kerekét és a jobb egérgombot egy másodpercre egyszerre megnövi: alacsony (800 dpi), középső (1200 dpi) és magas (1600 dpi).
- A szállításhoz a vevőt el lehet tenni az elemtartó rekeszbe.

SPEEDLINK®
MICU
MOUSE – WIRELESS

SE-6314-BE
SE-6314-BK
SE-6314-RD

QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

CZ

Použití podle předpisů
Tento produkt je vhodný pouze jako vstupní zařízení pro připojení na počítač. Produkt je bezdržbový. V případě vnějšího poškození jej nepoužívejte. Firma Jollenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku neobalného, neodpovědného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny v popisu.

Prohlášení o shodě
Firma Jollenbeck GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s relevantními bezpečnostními ustanoveními směrnice EU č. 1999/5/EC. Kompletní Prohlášení o konformitě si můžete přečíst na webových stránkách www.speedlink.com.

Informace o konformitě
Za působení silných statických, elektrických nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné přístroje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit vzdálenost k rušivým přístrojům.

Zdravotní rizika
Extrémně dlouhé používání vstupních zařízení může být příčinou zdravotních problémů, jako jsou bolesti nebo nevolnosti. Dělejte časté přestávky a v případě opakujících se problémů konzultujte lékaře.

EL

Προσομοίηση κ bateriām i likvidācija
Tento produkt je vhodný pouze jako vstupní zařízení pro připojení na počítač. Produkt je bezdržbový. V případě vnějšího poškození jej nepoužívejte. Firma Jollenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku neobalného, neodpovědného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny v popisu.

Prohlášení o shodě
Firma Jollenbeck GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s relevantními bezpečnostními ustanoveními směrnice EU č. 1999/5/EC. Kompletní Prohlášení o konformitě si můžete přečíst na webových stránkách www.speedlink.com.

Informace o konformitě
Za působení silných statických, elektrických nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné přístroje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit vzdálenost k rušivým přístrojům.

Zdravotní rizika
Extrémně dlouhé používání vstupních zařízení může být příčinou zdravotních problémů, jako jsou bolesti nebo nevolnosti. Dělejte časté přestávky a v případě opakujících se problémů konzultujte lékaře.

FI

Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu vain tietojen syöttämiseen tietokoneeseen liittämisen jälkeen. Tuotetta ei tarvitse huoltaa. Älä käytä sitä, jos havaitset ulkoisia vaurioita. Jollenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuoteeseen syntyvistä vaurioista tai henkilöiden loukkaantumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttöalokuluksesta poikkeavasta käytöstä.

Yli rasitusten jätessään symboli tarkoittaa, ettei tätä tuotetta taikka siihen kuuluvia osia saa käyttää laajitelemattoman talousjärjesteen seassa – käytettävänä on siksi velvollisuus luovuttaa ne viralliseen sähkölaitteiden ja paristojen keräyspisteeseen. Tietoa keräyspisteistä lähelläsä saat paikallisista turvamaaräyrien mukainen.

Vaatumusten mukaisuusvakuutus
Läid tässä tuotteen EU-direktiivien 1999/5/EC turvamaaräyrien mukainen.

Vaatumusten mukaisuusvakuutus
Läid tässä tuotteen EU-direktiivien 1999/5/EC turvamaaräyrien mukainen.

Samsavarskerklæring
Herved erklærer Jollenbeck GmbH at dette produkt samsvares med de relevante sikkerhedsbestemmelserne i EU-direktiv 1999/5/EF. Den komplette samsavarskerklæring kan du finde på vår website under www.speedlink.com.

Samsavarsanvisning
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-uttømmere) kan apparatets/apparatenes funksjonsfæle på apparatet/apparatene. Forsøk å øke avstanden til apparatene som forstyrrer.

Informasjon om batterier og miljø
Anvend kun den foreskrevne batteritype. Batterier får ikke eldes opp.

NO

Forskriftsmessig bruk
Denne produkt er kun ment som inn-data apparat for tilkobling til en datamaskin. Produktet er vedlikeholdsfritt. Må ikke brukes ved ytre synlige skader. Jollenbeck GmbH ta intet ansvar for produktet eller for personskader som skyldes ikke forsvarlig bruk eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

Samsavarskerklæring
Herved erklærer Jollenbeck GmbH at dette produkt samsvares med de relevante sikkerhedsbestemmelserne i EU-direktiv 1999/5/EF. Den komplette samsavarskerklæring kan du finne på vår website under www.speedlink.com.

Samsavarsanvisning
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-uttømmere) kan apparatets/apparatenes funksjonsfæle på apparatet/apparatene. Forsøk å øke avstanden til apparatene som forstyrrer.

Informasjon om batterier og miljø
Anvend kun den foreskrevne batteritype. Batterier får ikke eldes opp.

SE

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony tylko do podłączenia do komputera PC. Produkt nie wymaga konserwacji. Nie wolno go używać przy widocznych zewnętrznymi uszkodzeniach. Jollenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określeniom przez producenta użytkowania produktu.

Deklaracja zgodności
Jollenbeck GmbH oświadcza niniejszym, że ten produkt jest zgodny z odnosnymi przepisami bezpieczeństwa dyrektywy 1999/5/WE. Kompletny tekst deklaracji zgodności można uzyskać na naszej stronie internetowej www.speedlink.com.

Informacja o zgodności
Silne pola elektromagnetyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

Zagrożenia dla zdrowia
W przypadku skrajnie długiego posługiwania się urządzeniami do wprowadzania może dojść do problemów zdrowotnych, jak że samopoczucie czy bóle głowy. Dlatego należy robić regularne przerwy, a w razie

HU

Használati utasítások
A termék csak számítógépre csatlakoztatva alkalmas beadó készüléként. A termék nem igényel karbantartást. Ne használja külső sérülés esetén. A Jollenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kártól vagy egyéb személyi sérüléstől, ha az figyelmen kívül hagyásból, hibás vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.

Megfelelőségi nyilatkozat
A Jollenbeck GmbH kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EC uniós irányelv vonatkozó biztonsági előírásainak. A teljes megfelelési nyilatkozatot honlapunkon a www.speedlink.com címen igényelheti meg.

Megfelelőségi tudnivalók
Ez a statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékes telefonok, mikrohullámú sütők, kislétesítő zavarok) miatt lehet. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

Egészségügyi kockázat
Ha rendkívül hosszú ideig használjuk a beadó készüléket, olyan egészségügyi panaszok léphetnek fel, mint rossz közérzet vagy fáradtság. Rendszeresen tartson szünetet és visszatérjen panasz esetén forduljon orvoshoz.

SE

- Otvěte přihrádku na baterie na spodní straně mysí. Vložte jednu AA baterii (1,5 V), obejte přitom na dodržení správné polarity. Počé přihrádku na baterie opět zavřete.
- Zapojte přijímač USB do volného rozhraní na Vašem počítači. Operační systém automaticky rozpozná přístroj a jej nainstaluje.
- Mysť zapnete posunutím spínače na spodní straně do pozice „ON”. Po 14 minutách nečinnosti přejde mysť do úsporného režimu. Pro opětovné znovúřízení zařizní stiskněte jednu z kláves mysí. V případě, že mysť nepoužíváte, tak jí jednoduše vypnete („OFF”), také z důvodu úspory energie. Spojení se naváže během několika sekund.
- Současným stisknutím kolečka a levé a pravé klávesy můžete dobi jednu sekundu můžete přepínat mezi třemi přesízními stupni: senzoru: nízký (800 dpi), střední (1200 dpi) a vysoký (1600dpi).
- Pro přepravu můžete uložit přijímač v přihrádce na baterie.

DK

- Åbn batterirummet på bunden af musen. Sæt det medleverede AA-batteri (1,5V), hold herved øje med den korrekte polaritet. Luk batterirummet.
- Forbind USB-mottageren til en ledig USB-port på computer. Operativsystemet genkender enheden automatisk.
- Tænd musen idet du stiller afbryderen på musens bund på »ON«. Efter 14 minutters inaktivitet skifter musen til energisparmodus. Tryk på én af musknapene for at aktivere apparatet igen. Hvis du ikke bruger musen, slukker du den bare («OFF» og sparer energi). Forbindelsen oprettes indenfor få sekunder.
- Skift mellem tre sensor-præcisionsstrin ved at trykke et sekund på musehjulet og den venstre og den højre musetaste samtidig: lav (800dpi), middel (1200dpi) og høj (1600dpi).
- Til transport kan mottageren opbevares i batterirummet.

PL

- Otwórz wnękę baterii na dolnej stronie myszy. Włóż baterię AA (1,5V), zwracając przy tym uwagę na właściwą biegunowość. Przywróć zamkniętą wnękę baterii.
- Podłącz odbiornik USB do wolnego portu USB komputera. Urządzenie zostanie automatycznie rozpoznane i zainstalowane przez system operacyjny.
- Włącz mysz, przestawiając przełącznik na spodzie myszy do położenia „ON”. Po upływie 14 minut bezczynności mysz przełącza się do trybu energooszczędnego. Naciśnij jeden z przycisków myszy, aby ją ponownie aktywować. Gdy mysz jest nieużywana, wyłącz ją („OFF”), aby oszczędzać energię. Połączenie zostanie nawiązane w ciągu kilku sekund.
- Naciśnij jednocześnie pokrętkę i lewy oraz prawy przycisk myszy przez trzy sekundy, można wybrać jeden z trzech poziomów czułości: niski (800dpi), średni (1200dpi) lub wysoki (1600dpi).
- Odbiornik można na czas transportu schować w myszy.

HU

- Nyissa ki az egér alján lévő elemtartót. Helyezzen bele egy AA elemet (1,5V), közben pedig ügyeljen a megfelelő pólusokra. Csukja vissza az elemtartót.
- Csatlakoztassa az USB-vevőt számítógépe szabad USB portjára. A készüléket az operációs rendszer magától felismeri és telepíti.
- Kapcsolja be az egeret: tolja az alján lévő kapcsolót „ON” helyzetbe. 14 percnyi téltenség után az egér energiatakarékos módba vált. Működésbe az egérgombok egyikét az eszköz újra bekapcsolásához. Ha nem használja, kapcsolja ki az egeret („OFF”), hogy energiát takarítson meg. A csatlakozás néhány másodpercen belül fennáll.
- A három érzékelő pontosságú fokozat között úgy tud váltani, ha az egér kerekét és a jobb egérgombot egy másodpercre egyszerre megnövi: alacsony (800 dpi), középső (1200 dpi) és magas (1600 dpi).
- A szállításhoz a vevőt el lehet tenni az elemtartó rekeszbe.

SPEEDLINK®

CE

www.speedlink.com

TECHNICAL SUPPORT
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

©2014 Jollenbeck GmbH. All rights reserved. **SPEEDLINK**, the **SPEEDLINK** word mark and the **SPEEDLINK** swoosh are registered trademarks of Jollenbeck GmbH. All trademarks are the property of their respective owner. Jollenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference. JOLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

EN
Intended use
This product is only intended as an input device for connecting to a computer. This product is sealed. Do not use it if damage is seen. Jollenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.
Declaration of conformity
Jollenbeck GmbH hereby declares that this product conforms to the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full Declaration of Conformity can be requested via our website at www.speedlink.com.
Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.
Health risks
Extended use of input devices may cause health problems such as discomfort or pain; as such, take regular breaks and consult a doctor if problems persist.
Battery safety and disposal
Only use the battery type indicated. Never dispose of batteries in a fire and

never expose them to high temperatures. Replace old and weak batteries promptly. Keep replacement batteries out of children's reach.
The crossed-out whee-lie-bin symbol means that you must not dispose of this product and its battery together with general household waste; instead, take it to a recycling point for electrical and electronic equipment and batteries. For information about local recycling points, contact your local authority, civic amenity site or the business where you purchased this product or compatible batteries. The separate collection and recycling of used items of electrical and electronic equipment and batteries prevents any harmful substances they contain from harming human health and polluting the environment.
Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

ES
Uso según instrucciones
Este producto sólo vale para conectarlo a un ordenador como dispositivo de inserción de datos. El producto no necesita mantenimiento. No lo utilice si presenta daños externos. Jollenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.
Declaración de conformidad
Por la presente Jollenbeck GmbH declara que este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de seguridad de la directiva de la UE 1999/5/EC. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web www.speedlink.com.
Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.
Riesgos para la salud
Un exceso en la utilización de

dispositivos para introducción de datos puede acarrear problemas de salud, entumecimiento o dolores. Haz pausas con cierta regularidad, y en caso de repetirse los síntomas acude inmediatamente al médico.
Nota sobre pilas y reciclaje
Utiliza sólo pilas apropiadas para este tipo de aparato. No arrojes las baterías al fuego ni las expongas a temperaturas elevadas. Reemplaza de inmediato las pilas gastadas por otras nuevas. Guarda siempre las pilas de reserva fuera del alcance de los niños.
El símbolo de un contenedor de basura tachado significa que en ellos no podrás depositar ese tipo de material de desecho - estás obligado legalmente a depositarlo en los contenedores apropiados para aparatos eléctricos y pilas de un punto limpio oficial. Informate sobre el punto limpio más próximo a su domicilio en el ayuntamiento de su demarcación, llamando a empresas de reciclado de la zona o en la tienda en la que has adquirido este producto o las pilas. La recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y pilas usadas evita que los materiales que contienen perjudiquen la salud o el medio ambiente.
Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrá entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

DE
Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur als Eingabegerät für den Anschluss an einen Computer geeignet. Das Produkt ist wartungsfrei. Verwenden Sie es nicht bei äußeren Beschädigungen. Die Jollenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.
Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die Jollenbeck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite unter www.speedlink.com anfordern.
Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.
Gesundheitsrisiken
Bei extrem langer Benutzung von Eingabegeräten kann es zu gesundheitlichen Beschwerden wie Unbehagen oder Schmerzen kommen.

IT
Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è adatto unicamente come dispositivo di input su un computer. Il prodotto non richiede manutenzione. Non utilizzarlo in presenza di danni esterni. La Jollenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto inadeguato, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.
Dichiarazione di conformità
Con la presente, la Jollenbeck GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul nostro sito web all'indirizzo www.speedlink.com.
Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.
Rischi per la salute
L'uso molto prolungato di dispositivi di input può provocare problemi di salute come malessere o dolori. Si consiglia di fare regolamente delle pause e di consultare un medico in caso di problemi ricorrenti.

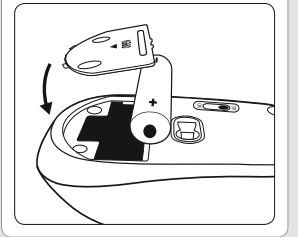
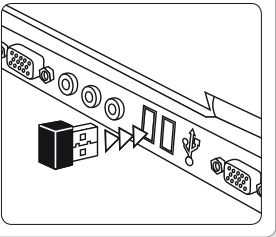
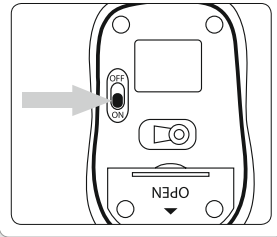
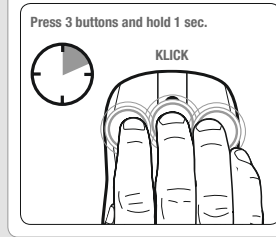
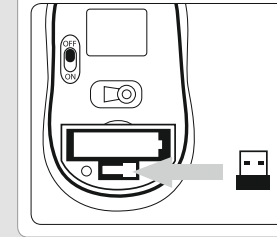
FR
Utilisation conforme
Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme dispositif de pointage sur un ordinateur. Ce produit ne requiert pas d'entretien. Ne pas l'utiliser s'il présente des dommages extérieurs. La société Jollenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsiderée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.
Déclaration de conformité
La société Jollenbeck GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives de sécurité afférentes de la directive de l'Union européenne 1999/5/CE. Vous pouvez demander à recevoir la déclaration de conformité complète en allant sur notre site Web à l'adresse www.speedlink.com.
Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.
Risques pour la santé
L'utilisation extrêmement prolongée de ce produit peut entraîner des troubles physiologiques, tels que des gênes ou des douleurs. Veillez à faire des pauses régulièrement et consultez

un médecin en cas de problèmes récurrents.
Remarques relatives aux piles et élimination
Utilisez uniquement le type de piles prescrit. Ne pas jeter les piles au feu et ne pas les exposer à des températures élevées. Remplacez immédiatement les piles usées et anciennes. Conservez les piles de réserve hors de portée des enfants.
Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que ce produit et les piles qu'il contient ne doivent pas être placés avec les ordures ménagères – vous êtes tenu de les déposer dans une borne officielle de collecte d'appareils électriques et de piles. Pour connaître les bornes de collecte proches de chez vous, adressez-vous aux services de votre commune, aux déchèrages locaux ou au magasin où vous avez acheté ce produit et les piles correspondantes. La collecte séparée des piles et appareils électriques usagés et leur recyclage empêchent que les matériaux qu'ils contiennent ne mettent en danger la santé des personnes et l'environnement.
Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.
Gezondheidsrisico's
Bij extreem lang gebruik van invoerapparatuur kunt u problemen met uw gezondheid ervaren zoals gevoelens van ongemak of pijn niet worden uitgesloten. Za regelmatig pauzes in en raadpleeg bij terugkerende problemen

NL
Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is uitsluitend geschikt als invoerapparaat voor aansluiting op een pc. Het product is onderhoudsvrij. Gebruik het product niet bij schade aan de buitenkant. Jollenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.
Conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart Jollenbeck GmbH dat dit product voldoet aan de relevante veiligheidsbepalingen van de EU-richtlijn 1999/5/EC. De volledige conformiteitsverklaring kunt u opvragen op onze website www.speedlink.com.
Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotelefoons, draadloze telefoons, ontelingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.
Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt ten het sneiste bereiken via onze website www.speedlink.com.
Gezondheidsrisico's
Bij extreem lang gebruik van invoerapparatuur kunt u problemen met uw gezondheid ervaren zoals gevoelens van ongemak of pijn niet worden uitgesloten. Za regelmatig pauzes in en raadpleeg bij terugkerende problemen

RU
Использование по назначению
Устройство предназначено только для использования в качестве устройства для ввода на компьютер. Изделие не нуждается в техническом обслуживании. Не используйте его, если на его наружной части имеются повреждения. Jollenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб здоровью или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.
Заявление о соответствии
Данным Jollenbeck GmbH заявляет, что это изделие отвечает соответствующим положениям о безопасности Директивы ЕС 1999/5/EC. Полное заявление о соответствии можно затребовать на нашем сайте по адресу www.speedlink.com.
Информация о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиостановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.
Риски для здоровья
Крайне продолжительное использование устройств ввода данных может привести к возникновению жалоб, связанных со здоровьем (например, к недомоганию или болям). Регулярно делайте перерывы, а если проблемы будут повторяться, обратитесь за

советом к врачу.
Информация об элементах питания и утилизация
Используйте только батареи предписанного типа. Не бросать батареи в огонь и не подвергать их воздействию высоких температур. Незамедлительно менять старые и слабые батареи. Храните запасные батареи в недоступном для детей месте. Символ перечеркнутого контейнера для мусора указывает на то, что это изделие, а также батареи к нему нельзя утилизировать с несортированным домашним мусором – поэтому вы обязаны сдать их в официально назначенный пункт сбора старых электроприборов и батареек. Информация о специализированных пунктах сбора можно получить в местных органах власти, местных предприятиях по утилизации отходов или в магазине, где было куплено это изделие или батарейки к нему. Отдельные сбор и утилизация старых электроприборов и батареек предотвращают возникновение опасности для здоровья человека и окружающей среды вследствие веществ, которые в них содержатся.
Техническая поддержка
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.

EN
1 BATTERY

2 CONNECTION

3 POWER ON

4 DPI-SWITCH

5 RECEIVER STORAGE


DE
1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Maus. Legen Sie eine AA-Batterie (1,5 V) ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
2. Verbinden Sie den USB-Empfänger mit einer freien USB-Schnittstelle an Ihrem Rechner. Das Gerät wird vom Betriebssystem automatisch erkannt und installiert.
3. Schalten Sie die Maus ein, indem Sie den Schalter an der Unterseite in die „ON“-Position schieben. Nach ca. 14 Minuten Inaktivität wechselt die Maus in einen Energiesparmodus. Betätigen Sie eine der Maustasten, um das Gerät zu reaktivieren. Bei Nichtgebrauch schalten Sie die Maus einfach ab („OFF“), um Strom zu sparen. Die Verbindung wird innerhalb weniger Sekunden hergestellt.
4. Wechseln Sie zwischen drei Sensor-Präzisionsstufen, indem Sie eine Sekunde lang gleichzeitig das Mausrad sowie die linke und die rechte Maustaste betätigen: niedrig (800dpi), mittel (1.200 dpi) und hoch (1.600 dpi).
5. Für den Transport können Sie den Empfänger im Batteriefach verstauen.

FR
1. Ouvrez le compartiment à pile sur la face inférieure de la souris. Insérez une pile AA (1,5 V) en faisant attention à la polarité. Refermez le compartiment à pile.
2. Reliez le récepteur USB à une prise USB libre sur votre ordinateur. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation et installé.
3. Allumez la souris en amenant l'interrupteur sur « ON » sur la face inférieure de la souris. Au bout de 14 minutes d'inactivité, la souris passe en mode d'économie d'énergie. Appuyez sur l'un des boutons de la souris pour la réactiver. Lorsque vous ne vous servez pas de la souris, éteignez-la en amenant l'interrupteur sur « OFF » afin de ne pas gaspiller d'énergie. La liaison est établie en l'espace de quelques secondes.
4. Pour modifier la précision du capteur, appuyez simultanément durant une seconde sur la roulette et sur les boutons gauche et droit de la souris. Vous avez le choix entre trois réglages : résolution basse (800 dpi), moyenne (1 200 dpi) et élevée (1 600 dpi).
5. En déplacement, vous pouvez glisser tout simplement le récepteur dans le compartiment à pile.

NL
1. Open het batterijvak op de onderkant van de muis. Plaats een AA-batterij (1,5V) en let daarbij op de juiste polariteit. Sluit het batterijvak weer.
2. Sluit de USB-ontvanger aan op een vrije USB-poort van de computer. Het apparaat wordt automatisch herkend door het besturingssysteem en geïnstalleerd.
3. Schakel de muis in door de schakelaar op de onderkant in de stand „ON“ te zetten. Na 14 minuten inactiviteit wordt de energiebesparingsmodus van de muis ingeschakeld. U schakelt de muis weer in door op een van de knoppen te drukken. Als u de muis niet gebruikt zet u de schakelaar eenvoudigweg uit (in de stand „OFF“) om energie te besparen. De verbinding wordt binnen een paar seconden tot stand gebracht.
4. Schakel tussen de drie gevoeligheidsstanden door drie seconden lang tegelijkertijd op de linker- en de rechtermuisknop te drukken en het scrollwiel te draaien: laag (800dpi), normaal (1200dpi) en hoog (1600dpi).
5. Berg de USB-ontvanger op in het batterijvak als u de muis wilt meenemen.

TR
1. Farenin alt kısmındaki pil gözünü açın. Bir adet AA pil (1,5V) takın, bu arada kutuplara dikkat edin. Ardından pil gözü kapamayı tekrar kapatın.
2. Collegate il ricevitore USB a una porta USB libera del computer. Il dispositivo viene riconosciuto e installato automaticamente dal sistema operativo.
3. Alt kısmatık şalteri "ON" konumuna getirerek fareyi çalıştırın. 14 dakika etkisiz kaldıktan sonra fare enerji tasarrufu moduna geçer. Ağırtı tekrar etkinleştirmek için fare tuşlarının birine basın. Kullanmadığınız zaman fare elektrik tasarrufu için fareyi kapatın ("OFF"). Bağlantı birkaç saniye içerisinde oluşacaktır.
4. Bir saniye boyunca aynı anda fare tekerine ve sağ fare tuşuna basarak üç sensör hassasiyet kademesi arasında geçiş yapın: düşük (800dpi), orta (1.200dpi) ve yüksek (1.600dpi).
5. Taşıma için alıcıyı pil bölmesinde saklayabilirsiniz.

RU
1. Откройте отсек для батареек на нижней стороне мыши. Вложите в него одну батарейку AA (1,5 В), соблюдайте правильную полярность. Закройте отсек для батареек.
2. Вставьте USB-штекер в свободный USB-разъем компьютера. Операционная система автоматически обнаруживает и устанавливает устройство.
3. Включите мышку, для этого переведите выключатель на нижней стороне в положение «On». Через 14 минут отсутствия активности мышь переходит в режим экономии энергии. Нажмите одну из кнопок мыши, чтобы активизировать устройство. Если мышка не используется, ее можно выключить (выключатель в положение «Off») для экономии энергии. Соединение устанавливается в течение нескольких секунд.
4. Для перехода между тремя уровнями точности датчика одновременно нажмите колесико мыши, а также влево и правую кнопку: низкий уровень (800dpi), средний уровень (1.200dpi) и высокий уровень (1.600dpi).
5. Для переноси приемник можно спрятать в отсеке для батареек.

